



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2016 m. lapkričio 21 d.
(OR. en)

14340/16

LIMITE

PV/CONS 55
RELEX 943

POSĖDŽIO PROTOKOLO PROJEKTAS

Dalykas: 2016 m. lapkričio 11 d. Briuselyje įvykęs Europos Sąjungos Tarybos
(užsienio reikalai / prekyba) 3496-as posėdis

TURINYS

Puslapis

1.	Darbotvarkės priėmimas.....	3
----	------------------------------------	---

TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMŲ AKTŲ SVARSTYMAS

2.	Prekybos apsaugos priemonių modernizavimas ir naujas antidempingo metodas.....	3
–	Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 597/2009 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių [pirmasis svarstymas]	
–	Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo iš dalies keičiami Reglamentas (ES) 2016/1036 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių ir Reglamentas (ES) 1037/2016 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių [pirmasis svarstymas]	

SU TEISĖKŪROS PROCEDŪRA NESUSIJUSI VEIKLA

3.	A punktų sąrašo patvirtinimas.....	3
4.	PPO. Darbotvarkė po Nairobio konferencijos.....	4
5.	ES ir JAV transatlantinė prekybos ir investicijų partnerystė (TPIP).....	4
6.	ES ir Japonijos ir ES ir MERCOSUR laisvosios prekybos susitarimai	4
7.	Kiti klausimai	4
	PRIEDAS. Į Tarybos posėdžio protokolą įtrauktini pareiškimai.....	5

*

* *

1. Darbotvarkės priėmimas

14069/16 OJ CONS 54 RELEX 920

Taryba priėmė darbotvarkę.

TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMŲ AKTŲ SVARSTYMAS

(Viešas svarstymas pagal Europos Sąjungos sutarties 16 straipsnio 8 dalį)

2. Prekybos apsaugos priemonių modernizavimas ir naujas antidempingo metodas

- Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 597/2009 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių [pirmasis svarstymas]
- Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo iš dalies keičiami Reglamentas (ES) 2016/1036 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių ir Reglamentas (ES) 1037/2016 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių [pirmasis svarstymas]

14113/16 COMER 116 WTO 315 ANTIDUMPING 12

14249/16 COMER 118 WTO 320 ANTIDUMPING 13 IA 110 CODEC 1623

Atsižvelgdama į nuomones, pareikštas dėl pirmininkaujančios valstybės narės parengto kompromisinio pasiūlymo dėl ES prekybos apsaugos priemonių modernizavimo santraukos, pirmininkaujanti valstybė narė nurodė ketinanti tęsti darbą techniniu lygmeniu ir Nuolatinių atstovų komitete, siekiant iki metų pabaigos parengti galutinius įgaliojimus dėl trišalių dialogų, kaip įpareigota Europos Vadovų Tarybos.

Ministrai taip pat susipažino su Komisijos pristatytu pasiūlymu dėl naujo antidempingo metodo. Pirmininkaujanti valstybė narė pabrėžė, kad yra įsipareigojusi išnagrinėti šį dokumentą skubos tvarka.

SU TEISĖKŪROS PROCEDŪRA NESUSIJUSI VEIKLA

3. A punktų sąrašo patvirtinimas

14070/16 PTS A 85

Taryba priėmė dok. 14070/16 išdėstytus A punktus. Dėl 4 punkto EL delegacija balsavo prieš, o BG, CY ir HU delegacijos susilaikė.

4 punkte turėtų būti nurodyti šie dokumentai:

4 punktas: 13981/1/16 REV 1 SCH-EVAL 193 FRONT 425 COMIX 724

13979/16 SCH-EVAL 192 FRONT 424 COMIX 723

Pareiškimai dėl šių punktų išdėstyti priede.

4. **PPO. Darbotvarkė po Nairobi konferencijos**

Taryba aptarė tolesnius veiksmus, susijusius su darbotvarke po Nairobi proceso, taip pat su keliašalėmis derybomis dėl prekybos paslaugomis susitarimo (TISA) ir Susitarimo dėl aplinkosaugos prekių.

Taryba apskritai patvirtino remianti Komisijos pasiūlymus dėl ES bendrų strateginių tikslų dėl laikotarpio po Nairobi konferencijos ir atkreipė dėmesį į valstybių narių pastabas dėl galimo priemonių rinkinio, skirto 11-ajai PPO ministrų konferencijai ir deryboms dėl TISA ir Susitarimo dėl aplinkosaugos prekių.

5. **ES ir JAV transatlantinė prekybos ir investicijų partnerystė (TPIP)**

= Dabartinė padėtis

Taryba aptarė dabartinę padėtį ir tolesnius žingsnius derybose dėl TPIP. Nors dar nesusiderėta dėl plataus užmojo, subalansuoto ir visapusiško susitarimo, Taryba atkreipė dėmesį į Komisijos pastangas konsoliduoti derybinius tekstus. Būsimi veiksmai šiose derybose turės būti įvertinti po to, kai bus paskirta naujoji JAV administracija.

6. **ES ir Japonijos ir ES ir MERCOSUR laisvosios prekybos susitarimai**

= Dabartinė padėtis

14315/16 WTO 323 COLAC 97 COASI 214 ASIE 87

Taryba susipažino su dabartine derybų su Japonija ir MERCOSUR dėl LPS padėtimi.

7. **Kiti klausimai**

Nebuvo pasiūlyta jokių į šį darbotvarkės punktą įtrauktinų klausimų.

I TARYBOS POSĖDŽIO PROTOKOLA ITRAUKTINAS PAREIŠKIMAS

**Dėl A punktu
sąrašo 1 punkto:**

Tarybos sprendimo dėl Prisijungimo protokolo prie Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Kolumbijos bei Peru prekybos susitarimo, kuriuo atsižvelgiama į Ekvadoro prisijungimą, pasirašymo Sąjungos vardu ir laikino taikymo projektas

= Priėmimas

ir

Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo dėl Prisijungimo protokolo prie Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Kolumbijos bei Peru prekybos susitarimo, kuriuo atsižvelgiama į Ekvadoro prisijungimą, sudarymo Sąjungos vardu

= Prašymas gauti Europos Parlamento pritarimą

AUSTRIJOS PAREIŠKIMAS

„Prisijungimo protokolo prie Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Kolumbijos bei Peru prekybos susitarimo, kuriuo atsižvelgiama į Ekvadoro prisijungimą, laikino taikymo Europos Sąjungos vardu klausimu Austrijos Respublika pareiškia, kad ji tas susitarimo dalis, kurios yra susijusios su valstybių narių kompetencija, gali įgyvendinti tik po to, kai bus užbaigtos visos vidaus procedūros, būtinos susitarimui įsigaliooti. Austrijos Respublika kuo greičiau pradės vidaus procedūras ir, jeigu kils problemų, konsultuosis su Europos Komisija.“

AIRIJOS PAREIŠKIMAS

„Airija primena 2012 m. gegužės 31 d. Tarybos pareiškimą, paskelbtą Tarybai priėmus sprendimą leisti pasirašyti ir laikinai taikyti Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Kolumbijos bei Peru prekybos susitarimą. Tarybos pareiškime atkreipiamas dėmesys, kad:

„jeigu įgyvendinant Europos Sąjungos susitarimą reikės imtis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo III dalies V antraštinėje dalyje nurodytų priemonių, bus visapusiškai laikomasi Protokolo dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės, pridėto prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo, nuostatų.“

Airija atkreipia dėmesį į tai, kad Tarybos pareiškimas taip pat galioja Ekvadoro prisijungimui prie susitarimo, ir taip pat atkreipia dėmesį į tai, kad Komisija 2016 m. spalio 13 d. laišku informavo Ekvadorą apie Tarybos pareiškimo sąlygas.“

PORTUGALIJOS PAREIŠKIMAS

„Laikantis Sutartimis nustatyto Europos Sąjungos ir jos valstybių narių kompetencijos pasidalijimo principo, Tarybos sprendimu dėl Prisijungimo protokolo prie Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Kolumbijos bei Peru prekybos susitarimo, kuriuo atsižvelgiama į Ekvadoro prisijungimą, laikino taikymo nedaromas poveikis Portugalijos teisei savarankiškai priimti sprendimus, susijusius su jos nacionalinei kompetencijai priklausančiais klausimais; Portugalijos tarptautinis įsipareigojimas laikytis Prisijungimo protokolo, pagal jos konstitucinius principus ir taisykles, priklauso nuo vidaus ratifikavimo procedūrų užbaigimo ir Prisijungimo protokolo įsigaliojimo tarptautinėje teisės sistemoje.“

SLOVĖNIJOS PAREIŠKIMAS

„Remiantis kompetencijų paskirstymu tarp Europos Sąjungos ir jos valstybių narių pagal Sutartį, Tarybos sprendimu, kuriuo suteikiami įgaliojimai laikinai taikyti Prisijungimo protokolą prie Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Kolumbijos bei Peru prekybos susitarimo, kuriuo atsižvelgiama į Ekvadoro prisijungimą, nedaromas poveikis Slovėnijos Respublikos teisei savarankiškai nuspręsti, ar būti jo saistomai klausimų, priklausančių jos nacionalinei kompetencijai, atžvilgiu. Tai reiškia, *inter alia*, kad nuoroda minėtame Protokole į vidaus reikalavimus ir procedūras, kurių reikia tam, kad jis būtų laikinai taikomas, Slovėnijos atveju turi būti suprantama kaip nuoroda į ratifikavimo procedūrų užbaigimą.“

JUNGTINĖS KARALYSTĖS PAREIŠKIMAS

„Jungtinė Karalystė palankiai vertina Prisijungimo protokolo prie Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Kolumbijos bei Peru prekybos susitarimo, kuriuo atsižvelgiama į Ekvadoro prisijungimą, pasirašymą.

Tačiau Jungtinė Karalystė laikosi nuomonės, kad Susitarime yra nuostatų, susijusių su laikinu fizinių asmenų buvimu verslo reikalais pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo III dalies V antraštinę dalį. Jungtinė Karalystė primena, kad pagal prie Sutarčių pridėdamo Protokolo (Nr. 21) dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės 2 straipsnį jokia Sąjungos pagal šią antraštinę dalį sudarytų tarptautinių sutarčių nuostata nėra privaloma arba taikoma Jungtinei Karalystei, išskyrus tuo atveju, jei pagal Protokolo 3 straipsnį ji praneša apie savo pageidavimą dalyvauti nustatant ir taikant pasiūlytą priemonę.

Todėl pagal Protokolo (Nr. 21) 3 straipsnį Jungtinė Karalystė pranešė Tarybos pirmininkui, kad tiek, kiek sprendimai susiję su laikinu fizinių asmenų buvimu verslo reikalais, ji ketina dalyvauti Tarybos sprendimuose.“

**Dėl A punktu
sarašo 4 punkto:**

**Tarybos įgyvendinimo sprendimo, kuriuo pateikiama rekomendacija
dėl laikinos vidaus sienų kontrolės išimtinėmis aplinkybėmis,
keliančiomis pavojų bendram Šengeno erdvės veikimui, pratęsimo,
projektas
= Priėmimas**

GRAIKIJOS PAREIŠKIMAS

„Graikija apgailestauja, kad Komisijos pasiūlymas dėl Tarybos įgyvendinimo sprendimo, kuriuo pateikiama rekomendacija dėl laikinos vidaus sienų kontrolės išimtinėmis aplinkybėmis, keliančiomis pavojų bendram Šengeno erdvės veikimui, pratęsimo, buvo priimtas remiantis, be kita ko, prielaida, kad „vis dar yra daug Graikijoje likusių neteisėtų migrantų (apie 60 000), kurie, kaip galima manyti, gali siekti neteisėtai persikelti į kitas valstybes nares“.

Graikija primena savo 2016 m. rugpjūčio 12 d. tolesnių veiksmų ataskaitą dėl trūkumų jos išorės sienų valdymo srityje, nustatytą 2015 m. lapkričio mėn. atlikus įvertinimą, šalinimo veiksmų plano įgyvendinimo, kurioje ji pateikė savo tvirtai pagrįstą poziciją, jog jokia antrinio judėjimo iš jos teritorijos į kitas ES valstybes nares rizika, galinti kelti grėsmę vidaus saugumui ir viešajai tvarkai pagal Šengeno sienų kodeksą, negali būti pagrįsta.

Po 2015 m. lapkričio mėn. atlikto įvertinimo buvo dar labiau sugriežtinta visa sienų kontrolė ir patruliavimas prie visų Graikijos sienos perėjimo punktų. Be kita ko, vykdydama nacionalinę operaciją SARISA Graikija ėmėsi visų būtinų priemonių, kad būtų užkirstas kelias visoms pastangoms iš šalies žemyninės dalies slapta vykti į šiaurę, įskaitant buvusiąją Jugoslavijos Respubliką Makedoniją, ir būtų nuo tokių pastangų atgrasyta. Be to, Graikija paprašė prie Graikijos ir Albanijos bei Graikijos ir buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos sausumos sienų deleguoti pakviestuosius FRONTEX pareigūnus.

Graikija mano, kad šio pasiūlymo 13 konstatuojamojoje dalyje nurodyti „faktiniai rodikliai“ negali būti tinkamai pagrįsti. Tai, kad nuolat minima, jog „yra pagrindo manyti“ (6 konstatuojamoji dalis) ir „manoma, kad yra pagrindo“ (12 konstatuojamoji dalis), taip pat tie, „kurie, kaip galima manyti, gali siekti neteisėtai persikelti į kitas valstybes nares“ (aiškinamasis memorandumas, p. 3), rodo, kad pasiūlymas yra grindžiamas hipotezėmis ir jame trūksta būtinų argumentų dėl laikinos vidaus sienų kontrolės pratęsimo pagal Šengeno sienų kodekso 29 straipsnį.

Be to, Graikija primena, kad penkių Šengeno valstybių (Austrijos, Vokietijos, Danijos, Švedijos ir Norvegijos) pateikta informacija apie vidaus sienų kontrolę yra ribota ir nepakankamai išsami; tai pažymėta ir 2016 m. rugsėjo 28 d. Komisijos ataskaitoje dėl 2016 m. gegužės 12 d. Tarybos rekomendacijos įgyvendinimo. Todėl tai nesuteikia tvirto pagrindo pratęsti laikiną sienų kontrolę.

Graikija pakartoja, kad ES ir Turkijos pareiškimo įgyvendinimo sėkmė priklauso nuo tinkamos valstybių narių reakcijos į EASO ir FRONTEX prašymus skirti ekspertų.

Be to, prielaidos dėl Šengeno valstybių gautų prieglobsčio prašymų bendro skaičiaus yra nesusijusios su dalyku ir nepateisina poreikio pratęsti laikiną vidaus sienų kontrolę.

Todėl Graikija negali pritarti pasiūlymui dėl šio Tarybos įgyvendinimo sprendimo.“

VENGRIJOS PAREIŠKIMAS

„Nuo pat migracijos krizės pradžios Vengrija laikosi nuomonės, kad išorės sienų apsauga yra svarbiausias aspektas stabdant *neteisėtų* migrantų *srautą*. Turime užtikrinti, kad išorės sienos būtų kertamos tik laikantis taisyklių ir nuostatų.

Vengrija yra įsitikinusi, kad sprendimo, kuriuo pateikiama rekomendacija dėl laikinos vidaus sienų kontrolės pratęsimo, projektu netinkamai reaguojama į realias problemas ir tai galėtų sugriauti Šengeno erdvę.

Pačiame sprendimo projekte pabrėžiama, kad penkių valstybių narių pateikta informacija rodo, kad padėtis laipsniškai stabilizuojama. Sprendimo projekte pateikti faktai bei duomenys ir 2016 m. rugsėjo 28 d. Europos Komisijos ataskaitoje pateikti skaičiai nepateisina laikinos sienų kontrolės tam tikruose vidaus sienų ruožuose išlaikymo būtinybės arba proporcingumo. Nei sprendimo projekte, nei Komisijos ataskaitoje nepateikta jokių objektyvių įrodymų, susijusių su prieglobsčio prašytojų atvykimo į atitinkamų penkių valstybių narių teritorijas punktais.

„Grįžimo prie Šengeno erdvės nuostatų“ veiksmų plane nenustatyta teisinė sąlyga laikinai vidaus sienų kontrolei išlaikyti; tačiau Vengrija pritaria visapusiškam „Grįžimo prie Šengeno erdvės nuostatų“ proceso įgyvendinimui.

Vidaus sienų kontrolės taikymo sritis, dažnumas, vieta ir laikas neturėtų viršyti to, kas tikrai būtina siekiant reaguoti į rimtą grėsmę ir užtikrinti viešąją tvarką bei vidaus saugumą, netinkamai nevaržant laisvo judėjimo Šengeno erdvėje. Reikėtų reguliariai konsultuotis su atitinkamomis valstybėmis narėmis siekiant užtikrinti, kad vidaus sienų kontrolė būtų vykdoma tik tose vidaus sienų vietose, kuriose, kaip manoma, tai yra būtina ir proporcinga, o įgyvendinimą turėtų atidžiai stebėti Komisija ir atitinkamos valstybės narės.

Remdamasi pirmiau nurodytomis aplinkybėmis Vengrija negali pritarti sprendimo projekto priėmimui.“